Մանզումէի Էֆքեար սէ-
նէլիք 300 նիւսխէ իթի-
պարըյլա, գըյմէթի խա-
րիճ իչին 2 լիրա օլ-
տուղու կիպի, Թաշրալար
իչին տախի սէնէլիք 250
նիւսխէ վիրիլիրէք, վէ
բօսթա բարասըտա իչինտէ
օլարագ քէզլիք 2 լիրա
տըր:
Նիւսխէսի 40 փարաեա
սաթըլմագտա տըր:

Մանզումէի Էֆքեար

ՄԻՒՆԱՏԻՒ

ՈՒՄՈՒՐԸ ՊՕԼԻԹԻՔԻԷՅԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԷ

Իլանաթըն սէթիր սաթըրը
պիրինճի սէֆա 3, իքինճի
սէֆա 2, վէ իւչիւնճիւ վէ
սայիր սէֆալար իչին 1 ղը:
վէ իլան սըրասընա գօ-
նուլմուան իլանըն սաթը-
րը 5 ղը. տուր:
Մէքթուպ վէ սայիրէ
Գալաթատա Բէնքչէնլիք
բազարընտա վագը Նօ. 41
Իսրի խանընտա կարա-
պէտ Ե. Փանոսեան խանէ-
նէ կէօնտէրիլմէլի տիր:

էնէ 10 | 1292 | ՐԱՄԱԶԱՆ 22 | 1875 ՀՕԿՏԵՄԲԵՐ 10 ՃՒՄԱ | ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՀՕԿՏԵՄԲԵՐ 22 | Ն 2942

ԻԼԱՆԱԹ

Les annonces pour la France sont exclusivement reçues à Paris chez M. E. Orain, 9, rue Drouot, et les annonces pour l'Angleterre chez M. E. Micoud, 81a Fleet Street, Londres E. C.

REVALESCIÈRE

Ն. 7

ԳՈՒՐԹԱՐԸՆ ԶՕՃՈՒԳԼԱՐԸ, Լօնտրատա մուգիմ Պարինին Րըվալէսիէրի իւէ: Պիր փամիլեանըն չէնլիյի վէ միւլէթին խըմիտի օլան չօճուգլարա բէք ֆէնա պագըլըեօր տէյի հէր եէրտէ իգհարը էսէֆ օլունտու-ղու մալիւմ տիւր: Եալընըզ մա լոտէյէրին վէ սիւտանալարըն ճէհլի իւէ իւք սէնէտէ ֆրանսատա 60,000 վէ Ինկիլթէրատա 40,000 չօճուգ էօլմէքտէ տիր, Պու ֆէնալըգ, չօճուղա սըգ սըգ սիւտ վէրիլմէսի վէ եախօտ իւէք վէ քէչի սիւտիւ վէ էթմէք չօրպասը վէրիլմէսինտէն նէշէթ իթմէքտէ օլուպ, իշպու եէմէքլէրին խըթիմալի գապուլ օլունուր չէյլէր օլմատըղը կիպի, ապճասմէմէյէ, ինսանըն եաշ տէրիլէրինէ իւֆ-խինէթ վէրիպ վէ պունուն տախի թապիի նէթիճէսի օլարագ հէրարէթ վէ եախօտ խըշալ, վէ տայիմա գուսմա, վէ ալէաթ-արըն գայիֆ գալըպ քիւչիւլմէսի վէ ըսբագմօս վէ էօլիւմէ սէպէպիյէթ վիրմէքտէ տիր: Պիր չօճուղուն եէմէյի հազմ իթմէսի կիւճլէշմէյի հալտէ, էն իյի իլաճլարըն պիլէ թէէսիրի օլմատըղը կէօրիւլմիւշ տիր: Զօճուգլարըն էօյլէ ֆէնա սուրէթտէ թէլէֆ օլմասը, ֆամիլեա վէ մէմալէք իչին պէօյիւք պիր ֆէլաքէթ տիր: Հալպու քի, պունուն էօնիւնիւ ալմագ իչին գօլայ վէ ուճուզ վէ 25 սէնէտէն պէրու թէճրիւպէ օլունմուշ պիր թարիգ վար տըր վէ պու տա, չօճուգլարա, կիւնտէ իւչ սաաթտա պիր, սու վէ եա թուզ իչինտէ գայնատըլմըշ Պարինին Րըվալէսիէր ունուտատան վէրմէքտէն իպարէթ տիր:

Վէհեա Րըվալէսիէր տիր, չօճուգլարը մախսուս օլան խասթալըգլարըն էօնիւնիւ ալան մուգըյիճ:

Պունուն նէ տէրէճէ թէէսիր իթմիշ օլտուղունա իսպաթ օլարագ պիր չօգ շէհատէթնամէլէրինտէն պազըլարընը պէրվէճհի զիյր պեան իտէրիզ.

Ն. 7

Ն. 80,416

Մարպուրկ տարիւլֆիւնունունտա հէքիմլիք միւտէրրիսի օլան տօքթօր Ֆ. Վ. Պըքնէք 1872 ապրիլ 8 թարիխի իլէ Պէրլինին խասթախանէ հէքիմլէրինէ աթիւտէքի րապօրթօեու կէօնտէրմիշ տիր:

Եվլատլարըմտան պիրինին էօմրիւ, Պարինին Րըվալէսիէրի իլէ թէճլիքէտէն գուրթուլտուղունու ասլա ունութմամաճաղըմ. Զօճուգ տէօրթ այլըգ օլտուղունտա գա-հիրէն պիր սէպէպ օլմատըղը հալտէ նիհաէթ տէրէճէտէ զայիֆլէնիպ տայիմա գուսար վէ հէր նէ իլաճ քի վիրիլէր իտի իսէ ֆայիտէ իթմէզ իտի: Րըվալէսիէր անիտէ գուսմանըն էօնիւնիւ ալըպ, ալթը հաֆթա զարֆընտա չօճուգ քէմալի սըհհէթ իւլտի: Օնտան պէրու Րըվալէսիէր խըթիմալ իթտիկիմտէ այնի սէմէրէյի կէօրմիւշիւմ տիւր: Րըվալէսիէր, էթտէն տէօրթ գաթ զիեատէ պէսլէյիճի տիր:

Ն. 70,410—Կըրանվիլար փապրիգասը (Հօ-րէն) 12 յուլիս 1868

Էֆէնտի, մա մէմնունիյէթ պէյեան իտէրիմ քի իւք եվլատըմ զայիֆլի-ճագ օլտուղու հալտէ, թամ պիր սէնէ միւտտէթտէ սիզին Րըվալէսիէրինիզի խըթիմալ իտիպ քէսպի սըհհէթ ու աֆիյէթ իյլէմիշ տիր: Քէյֆիւմիւզտէ սիզինէ գըեասէն չօճուգլարըմ գատար գուվվէթլի չօճուգ եօգ տըր:

ՄԷՐՍԻԷ
Պըրիւսէլ, 23 յունիս
1874

Ն. 85,421

Էն ուֆագ էվլատըմ տէօրթ պէշ այլըգ իքէն հէքիմլէր էլ չէքիպ, ասլա եէմէք եէ-մէք խըթէմէզ վէ եէտտիյէնի սինտիրէմէզ վէ պինապէրին էօմրիւ թէհլիքէտէ պուլունմագ տէրէճէսինտէ քէ պիր գապ իյլէմիշ օլտուղու հալտէ սու իչինտէ գայնատըլմըշ Րըվալէսիէր վէրիպ իշտահըյլա եէտի վէ պիր չօգ այլար եալընըզ Րըվալէսիէր եէր իտի: Պու կիւնքի կիւն օն պիր եաշընտա օլուպ, սըհհէթի պէտէննիեէսի պէրքեմալ տըր:

ՏԷՎԷՐ

Մէզքիւր ուն, էթտէն տէօրթ գաթ զիեատէ պէսլէյիճի օլտուգտան մատա, սայիր իլաճլարտան փիեաթ ճա էւի գաթ քեարլը տըր. 1/2 ինկիլիզ լիթրասը 2.25 ֆրանգ վէ 1 լիթրասը 6 ֆր. վէ 2 լիթրասը 9. ֆր. 5 լիթրասը 21 ֆր. վէ 12 լիթրասը 41 ֆր. վէ 24 լիթրասը 80 ֆրանգ տըր:

Րըվալէսիէր Պիսքիւիթէրի, աղըզ վէ միտէյէ սէրինլիք վէրտիյի կիպի, տէնիզտէ պիլէ եիւրէք պուլանմասը վէ խըթիֆրանըն էօնիւնիւ ալըր:

Զօգօլալը Րըվալէսիէր ունու իշտահ աչար, եէմէյի հազմ իթտիրիր, ուեգու կէթիրիր, վէ էն գայիֆ ատամ վէ չօճուգլարա գուվվէթ վէրիր վէ սէնիրլէնտիրիր վէ հէրարէթ վէրմէյէրէք էթտէն վէ աթ չօգ օլատան օն գաթ զիյատէ բեսալը պէսլէր:

Սաթըլան մահէլլի Եէնի ճամի սօգագընտա Ն. 16 վէ 18 վէ 20 նիւմէրօլու Տէլլա Սուստա էճզախանէսի տիր:

Տիւ Պարրի է գօմբանիա, 26 Բարիս. վանտօմ, Բարիս:

Eprouvé
Pendant 26 ans

26 սէնէ թէճրիւպէսի կէօրիւլմիւշ տիւր: Ավսթրիա հիւքիւմէթինին մախսուս իմթիեազը ըլըզ իյլէմիշ տիր.

Ամէրիգա վէ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթ-լէրինտէն պիրինճի րութպէնթաեա նայիլ օլմուշ տուր:

Վիէննատա մուգիմ Ավսթրիա իմփէրա-թօրու տիշ թապիպի տօքթօր Ժ. Բօբըն անաթէրին թապիր օլունան տիշ թէմիզ-լէյիճի սուեու, տիշ վէ աղըզ աղըրըսըն-տան գուրթարտըղը կիպի աղըզըն ֆէ-նա գօգուսունու տէֆ իտէր վէ տիշլէրին չիւրիւմէսի էօնիւնիւ ալըր վէ եէրինտէն օյնամըշ տիշլէրի բէքլէթտիրիր վէ տիշ էթ-լէրինէ գուվվէթ վէրիր:

ՎԻԷՆՆԱՏԱ ՄՈՒԳԻՄ ՏՕՔԹՕՐ ԲՕԲԸՆ ԲԱԹ ԱՆԱԹԷՐԻՆ թապիր օլունան իւչ պու թէրթիպի, նէֆէսին ֆէնա գօգուսու-նու աղըզտան մատա տիշլէրի զայիթ-լէ պէեազլաթըր վէ չիւրիւթմէզ վէ տիշ էթլէրինի գուվվէթլէթտիրիր:

ՍԱԹԸԼԸՐ ԻՍԹԱՆՊՕԼՏԱ ԵԷՆԻ ՃԱՄԻ ՍՕԳԱԳԸՆՏԱ 16, 18, ՎԷ 20 ՆԻՒՄԷՐՕԼՈՒ ՏԷԼԼԱ-ՍՈՒՏԱՆԸՆ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻՆ-ՏԷ վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Բարֆիւմըի Բարիզիէն նամ 372 նիւմէրօլու լավանտաճը մաղազասընտա վէ Գալաթ-տա Եիւքսէք գալտըրըմտա 63 նիւմէրօլու Վէլիչ վէ գումբանեասը էճզախանէսին-տէ վէ Իզլանիքտէ էճզաճը միւսիւ Մաթէօ Մարգօքօնըն տիւքեանընտա վէ միւսիւ Իտաակ Հ. Սիալօնըն մաղազասընտա վէ Էտիրնէտէ միւսիւ Ա. Բէրլէսին մաղազա-սընտա վէ Րուսչուքտա պաշլըճա էճզախա-նէլէրինտէ:

PATE EPILATOIRE

Իչպու մուալիճէ, տէրիյէ հիչ պիր թէհ-լիքէսի օլմագսըզըն տէրի իւզէրինտէքի թիւյլէրի չըգարըր:

Գըրէմ տը-օեօռ—իչպու մէլհէմ տախի, գօլ վէ թէն իւզէրինտէքի թիւյլէրի չըգա-րըր:

Բարիստէ Ժան Ժագ Րուսօ սօգագընտա Ն. 1 տէ Տիւսէ նամ բօմատաճըտա վէ Իսթանպօլտան բօմատա սաթան տիւքքեան-լարտա պուլունուր:

Հ. ՔԼԱՐՖԷՐՏ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱ

ԵՎՐՕՊԱ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻՆԻՆ ԻՔՐԱՄԻԶԷԼԻ ԻՍԹԻՔՐԱԶ ՊԻԼԷԹԼԷՐԻ ԲԸՐՕՄԷՍԼԷՐԻ

Հ. ՔԼԱՐՖԷՐՏԻՆ մաղազասընտա, կէրէք պուրա վէ կէրէք էճնէպի ֆօնտօ վէ սէհիմլէրի սաթըն ալընըր վէ սաթըլըր:

Իքրամիյէլի սէհիմլէր բըրօմէսլէր, վէ սէհիմլէրի սաթըլըր: Գուբօնլար բա-գօնթօ խարիլիր:

Սարրաֆլըգէ տայիր հէր նէվի ալըզ ու իթա խարիլիր:

Մէզքիւր մաղազատա աթիտէքի քեաղըտլար տախի պուլունուր:

ՊՈՒՔՐԷՇ ՇԷՀՐԻ ԻՍԹԻՔՐԱԶ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ ՎԷ ԲԸՐՕՄԷՍԼԷՐԻ

1875 ալաֆրանկա նոյեմբեր 1 տէ չէքիլիպ 6 պին թահվիլ գազանաճագ վէ պիրինճի իքրամիյէսի 100000 ֆրանգ օլաճագ տըր:

ՍԱԳՍՕՆԵԱ ԲԻԱՆԳՕՍՈՒՆՈՒՆ 83 ԻՆՃԻ ԳՈՒՐԱՍԸ

100 պին թահվիլտէն 50 պինի իքրամիէ գազանըր: Պէշ գուրասը քէշիտէ օլու-նաճագ 1875 յուլիս, օգոստոս, սեպտեմբեր, հօկտեմբեր վէ նոյեմբեր այլարընտա Պէօյիւք իքրամիէ սի 500,000 300,000 200,000 150 000 100,000 մարք տըր:

PILULES DE BLANCARD

ՊԸԼԱՆԳԱՐ ՀԱՊԼԱՐԸ

Զէլիքլէ խօտտէն միւրէքքէպ խուսիւնտէն խասսէ վէ թէրթիպաթը թալէպ իթ-մէքսիզին թէհաղզուզ իլէմիշ տիր:

Բարիսին հէքիմլիք ագատէմիասը վէ սայիր աթըպպա մէճլիսլէրի թարաֆընտան գապուլ օլունմուշ տուր

Պու հապլար խօտ վէ չէլիքտէն միւրէքքէպ օլուպ հէր նէվի խասթալըգտան զի-եատէ սըրաճա վէ անտէն իլէրի կէլէն մարազը տէֆ իտէր: Մէզքիւր իլէթ լէրէ աթի չէլիք հապլարը իլէ թօզլարընըն հիչ պիր ֆայտէսի օլմատըղը հալտէ, մէզ-քիւր Պըլանգար հապլարը գանըն ճէրէեանընը հալը թապիիեսինէ իրճա իլէ թէզա-խուտինէ մէտար օլաճաղընտան, պաշգամը օլանլարըն գանընը տա-խի պիթթէ տըրիճ իսլահ խըխըր խասթալըղը քէսմիյէն տէֆ իթտիյի տէ-տէնմատատա, գայիֆլիգաճ տատլարա տախի բէք ֆայտէլի տիր:

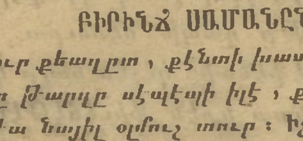
Blancard

(Տըգգաթ)

Շ չէլէրին իւզէրինտէքի մավի քեաղըտտա վագ օլունան իմզամըզա տըգգաթ օլունա:

Բարիստէ Պօնաբարթ սօգագընտա 40 նիւմէրօլու էճզախանէտէ վէ Տէրսաատէթ պէօյիւք էճզախանէլէրինէ միւրաճաաթ օլունմասը լազըմ կէլիր:

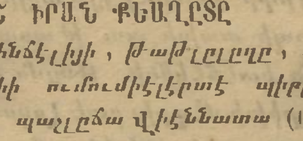
Toulouse 1865 Paris 1867 Havre 1868



PAPIER PERSAN

PAILLE DE RIZ

Saragosse 1868 Lyon 1872 Vienne 1873



ՑԻԿԱՐԱ ԻՉԻՆ

ԲԻՐԻՆՃ ՍԱՄԱՆԸՆՏԱՆ ԵԱՓԸԼՄԸՇ ԻՐԱՆ ՔԵԱՂԸՏԸ

Մէզքիւր քեաղըտ, քէնտի խասսէլէրի, մէսէլա ինճէլիյի, թաթլըլըղը, գավիյի վէ իմալը թարզը սէպէպի իլէ, քեաֆֆէյի սէրկիի ումումիէլէրտէ պիրինճի միւ-քեաֆաթա նայիլ օլմուշ տուր: Իշպու քեաղըտըն, պաշլըճա Վիէննատա (Ավսթրիա) սախթէսի եաբըլըպ, տէյիլ եալընըզ մարգամըզը գապ իթմիշլէր, հաթթա ցիկա-րա տէֆթէրլէրինին իչինէ Բարիտէքի ատրէսիմիզի տախի զիքր իթմիշլէր տիր:

Իմտի, ցիկարա խըթիմալ իտէնլէրէ իլան իտէրիզ քի իւզէրինտէ, «Բաբիէ Բէրսան, բայլ տը րի, 15 բասաժ Թօգ անիէ ա Բարի» եազըլը օլան ցիկարա քեաղըտլարընը ալ-սընլար:

Ցապրիգամըզըն տիկէր իսիմտէ օլան ցիկարա քեաղըտլարընը զիյրտէ պէեան իտէ-րիզ:

Րըվիւ գօնթանբօրէն | Սուֆիր նասիօնալ | Սուվրէն, ֆօրմա էժիբթիէն
Բաբիէ տը չին | Մէնաժըրի Բարիզիէն | Բէրսան, ֆօրմա Րումէն

Վ. Ժ. ՀԱԹԸՐԷ, 15 ԲԱՍԱԺ ՕԳ ԱՆԻԷ, ԱՐԻՍ

LONDON ET LANCASHIRE FIRE INSURANCE COMPANY

ԼԸՆՏԸՆ ԷՆՏ ԼԷՆԳԷՍՇԱՅՐ ՖԱՅՐ ԻՆՇԻՈՒՐԷՆՍ ԳԸՄԲԷՆԻ

Իշ պու գումբանեա, խանէ, մօպիլ-եա, մաղազա, էմթիա վէ շայրիհիմ եանղընա գարշը սիկուրթա իտիպ, սի-կուրթա իթտիյի խանէ վէ էմթիա վէ սայիրէ եանտըղընտա պէտէլինի անի-տէ թէէտիյէ իտէր:

Սիկուրթաեա տայիր հէ յէր իչին միւ-սիւ Մալթասա միւրաճաաթ իտիլմէսի:

Ն. 13 Խավեար խան, Գալաթա

ԱՃԷՆԹՕ, Ճ. ՀՕՐՎԷՑ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱ

LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE
CONTRE L'INCENDIE
De Hambourg-Brême.

ՀԱՄՊՈՒՐԿ-ՊԸՐԷՄ

ԱԹԷՇ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Մէզքիւր գումբանեա, խանէ, մօպիլ-եա, էմթիա վէ շայրիհիմ աթէշէ գարշը սիկուրթա իտէր: Գալաթատա Գարանթինա սօգագընտա 4 նիւմէրօ-լու մաղազատա պաշ աճէնթօ միւսիւ ՀԷՐՄ. ՀԷԼՊԻՆԿԷ միւրաճաաթ իտիլ-մէսի

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՐԷՍՄԻ

Թունա վիլաեէթի տախիլինտէ պաղը կէօնա գարըշըգլըգ վուգու պուլտուղունա տայիր Ղալաթատա տէվէրան խապէն հավատիս պիլքիւլլիւէ պի ատլ ու էտաա օլտուղունտան Թաահիհի քէյֆիյէթէ իպթիտար գըլընտը ։

—

Տալը կիւնիւ Խարիճիյէ վէ Նաֆիա նազըրլարը վէ Խարիճիյէ միւսթէշարը հազարաթը Բուժէլի տէմիր եօլլարը շիրքէթլէրի իլէ տէվլէթի Ալիյէ պէյնինտէ կէօրիւլէն միւպահիսաթ իւզէրինէ միւգավէլէ իթմէք իւզրէ տայիրէյի Սատարէթտէ միւզաքէրէ խըլըմըշլէր տիր ։ Միւզաքէրէ իսէ, պու գատար վագըթտան պէրու միւալլագ տա գալմըշ օլան իշպու մէսէլէնին հալլինտէն իպարէթ իտի ։

—Սօսար Նամ Բարիս ղազէթասընըն եազտըղընա կէօրէ, պարոն Հիրշ եագընտա Վիէննա Թարիգի իլէ Տէրսաատէթէ կէլէճէք տիր ։

—Սօն տէֆա իթթիխազ պույրուլան Թէտապիրի մալիյէ իւզէրինէ տէվլէթի Ալիյէնէ միւշթէրէքէն իճրայի Թէսլիյէաթ հագգընտա Ինկիլթէրա տէվլէթի սայիր տէվլէթլէրլէ իթթիֆագ խըլըմագտէն իմթինա խըլըմըշ օլտուղունու ալաֆրանկա Նօյէմպէր 20 Թարիխլի իլէ Բարիստէն վէ Սօսար Նամ ղազէթանըն եազտըղընա կէօրէ, խարիճիյէ վէքիլի տիւք Տըքազըն Թէքլիֆի իւզէրինէ Ինկիլթէրա վէ Իթալիա վէ Աւստրիա տէվլէթլէրի, տէվլէթի Ալիյէ մալիյէսինին Թանզիմի իչին Ֆրանսա տէվլէթինին Պապը Ալիյէ Թէքլիֆ իտէճէյի մուավէնէթ Թասավվուրունա մուվաֆագաթ խըլըմըշլէր օլտուղունու 16 Թարիխլի իլէ քէզա Բարիստէն վէ ղայրը րէսմի ղազէթալար Ֆրանսա խարիճիյէ վէքիլի տիւք Տըքազըն տէվլէթի Ալիյէ մալիյէսի հագգընտա իթտիյի Թասավվուրա Աւստրիանըն տախի մուվաֆագաթ իթտիյի հավատիսի եալանա չըգարտըգլարընը 18 Թարիխլէ Վիէննատան, վէ Պապը Ալի տիւք Տըքազըն իթտիյի Թէքլիֆի գապուլ խըլէտիյի հալտէ լօրտ Տէրպի տախի պու Թասավվուրա իշթիրաք իտէճէկինի Թայմս եազտըղը Թարիխի մէզքիւրտէ Լօնտրատան քէշիտէ գըլընան Թէլէկրաֆ խապէր վէրիյօր ։

—Բըրէնս Միլանըն րէսմի իզտիվաճը կէչէն բազար կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա իճրա գըլընտըղը, վէ օ ագշամ վէրիլէն զիեաֆէթտէ բըրէնս Միլան Բուսիա իմբէրաթօրունունու սըհհէթինէ պատէ նուշ օլարագ, վէ իմբէրաթօըը միւշարիլէյհին սէլէֆլէրի միսիլլու Օպրէնովիչ խանէտանընա մուհապպէթ իւզրէ պուլունտուղունու պէեան իթտիյի վէ իմբէրաթօր Թարաֆընտան վէքիլ օլան եավէրի ումումի Սամագօֆ տախի ճէվապէն, բըրէնս Միլան վէ Սըրպ միլլէթի հագգընտա Բուսիա իմբէրաթօրունուն էֆքեարը տօսթանէսի վէ խայըրխահիսի պուլունտուղունու Թէէմին խըլէտիյի խուսուսաթը Պէլկըրատտան քէշիտէ գըլընան Թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշ տըր ։

—Կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Տէրսաատէթ լիմանընտան հարէքէթ իտէն Մըսըր վափօրլարընտան պիրի Սադըղ ճէզիրէսի փիշկեահընտա քիւչիւք պիր չըրըքէ գաճըղընա չաթարագ եալընըզ պիր Թայֆէ ղարգ օլմուշ տուր ։

—Պիր գաչ այտան պէրու Թաթիլ իթմիշ օլտուղումուզ ուֆագ նիւսխէմիզին, եինէ սապահլարը նէշրինէ, էօնիւմիւզտէքի բազար իրթէսինտէն պէտ իլէ պաշլանըլաճագ տըր ։

Վէ մէզքիւր նիւսխէմիզտէ, ֆէննի Սըհհէթ Նամ պիր աուղ Ճարանտ Թիւնքիւթապը Թէրճէմէսի տէրճ իտիլէճէք տիր, չիւնքի էհալիմիզտէ օ ճիհէթլէ պիլկիւ իհթիեաճ պուլունմագտա տըր ։

—Պուքրէշտէն եազըրգլարընա կէօրէ, Մէմլէքէթէյնին պու սէնէ զախիրէ մահսուլու ֆէվգըլատէ ֆէյզ ու պէրէքէթ իւզրէ օլտուղունտան, վէ շիմտիքի հալտէ սէվգիհիլ շէհիրլէրինտէն Իպրայիլ վէ Գալաս վէ Եէրկէօյիւ անպարլարը զախիրէ իլէ տօլու օլտուղունտան, էկէրչի Եւրոբատան զախիրէ ճէլպինէ տախի պաշլանըլըր իսէ, պու սէնէ Մէմլէքէթէյն զախիրէ իխրաճաթընըն բէք քիւլլիյէթլի օլաճաղը անլաշըլմըշ տըր ։

—Գալաստա Լիրայի Օսմանի իլէ կիւմիւշ պէշ ֆրանգլըգ սիքքէյէ Թագլիտէն գալպ սիքքէ իմալ իթմէքտէ պուլունան իքի Իթալեալը պու տէֆա Թարաֆը հիւքիւմէթտէն Թութուլուպ Թահթը Թէվգիֆա ալընմըշ վէ պունլարըն խանէլէրի պասըլըպ Թէհարրի օլունտուգտա պիր Թագըմ ալէաթ ու էտէվաթ իլէ պիր խայլի գալպ սիքքէ պուլունմուշ տուր ։

Պունլարըն իճրայի իսթինթագլարընտա պիր միւտտէթ էվվէլ Պուքրէշտէ տախի գալպազանլըգ իտիպ մուախխարէն Գալաստա կէլտիքլէրինի սէօյլէմիշ օլտուգլարը մահէլլի էվրագը հավատիսինտէ կէօրիւլմիւշ տիւր ։

—Պան (ը Օսմանինին Պրուսատա քիւշատ օլունան շիւպէսինէ միւտիւ Տուպաքէ Նամ զաթ տիրէքթօր Թայինին օլունարագ կէչէն սալը կիւնիւ օլ Թարաֆա միւթէվէճճիհէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ խըլըմըշ տըր ։

—Պաղը միւհիմմաթը հարպիէյի համիլ օլտուղու հալտէ տէօրթ պաճալը վափօրը հիւմայունըն էվվէլիսի կիւն Թէրսանէյի ամիրէտէն հարէքէթլէ Գըլէգ լիմանընա կիթմիշ տիր ։

—Մէճլիսի խասը վիւքէլա միւզաքէրաթը զապթ մէմուրու Գուտրէթ պէյ էֆէնտի կէչէն սալը կիճէսի 45 եաշընտա իքէն ֆիւճէթէն վէֆաթ խըլըմըշ տըր ։

—Թարաֆը սալթանաթը սէնիյէտէն Պըրիւսէլ Թըպպիյէ գօնկրէսինէ մէմուր վէ կէչէնլէրտէ օրատա աղիմէթ խըլըմըշ օլան մէքթէպի Թըպպիյէ տէրս նազըրը սաատէթլու Աճէմ փաշա պու տէֆա մէմուրիյէթինի պիլ իքմալ Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմիշ տիր ։

Փաշայի միւշարիլէյհ, մէզքիւր գօնֆէրանստա միւզաքէրաթ էսնասընտա պիր իքի տէֆա նութգ իրատ խըլըմըշ վէ ֆիւնունը Թըպպիյէյէ աչընտա օլտուղունու իսպաթ խըլէմէքլէ էֆքեարը Թահսին գըլընմըշ վէ մէզքիւր գօնֆէրանսըն ֆախրի րիասէթի սանիյէսինի խյֆա իթմիշ օլտուղու Պէլճիգա ղազէթալարընտա կէօրիւլմիւշ տիւր ։

—Տէրսաատէթ բօսթախանէսի միւտիրի իզզէթլու Աճէմ Միւմթազ պէյ էֆէնտի Թէլէկրաֆ վէ բօսթա մէճլիսի ազալըղընա Նագլ օլմաղլա, միւտիրլիք, մէճլիսի մէզքիւր ազասընտան րիֆաթլու Լէպիպ էֆէնտիյէ Թէվճիհ վէ միւտիր մուավինի իզզէթլու վէճիհ պէյ եէրինէ տախի հագըսխանէյի ումումի միւտիրի էսպագ րիֆաթլու Հաճի Արիֆ պէյ Թայինին գըլընմըշ տըր ։

—Մաճար ժէնէրալլարընտան օլուպ Տէրսաատէթէ կէլտիյի եազըլմըշ օլան ժէնէրալ Գըլաբգա իւչ կիւն իգամէթ խըլէտիքտէն սօնրա կէչէն սալը կիւնիւ Բէշթաեա միւթէվէճճիհէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ խըլըմըշ տիր ։ Րիվաեէթէ կէօրէ, ժէնէրալը միւմայիլէյհ գըշը կէչիրմէք իւզրէ իւչ հաֆթա սօնրա եինէ Տէրսաատէթէ ավտէթ խըլէեէճէք տիր ։

—Սըրպ գաբու քէթխիւտասը միւսիւ Մակաղինօվիչ սալը կիւնիւ Պապը Ալիտէ Խարիճիյէ Նազըրը տէվլէթլու փաշա հազրէթլէրի իլէ ուզուն պիր միւլագաթ խըլըմըշ տիր ։ Էկէր Թէսագիւթըմիզ սահիհ իսէ, միւմայիլէյհ, Սըրպ իմարէթինին, ասաքիրի Օսմանիէնին Թէքրար սինօրու կէչտիքլէրինէ տայիր շիքեաեէթի հավի Պէլկըրատտան քէշիտէ գըլընան պիր Թէլէկրաֆնամէյի Նազըրը միւշարիլէյհէ Թագտիմ խըլըմըշ տըր ։

Րիվաեէթէ կէօրէ, Պանգը Օսմանի տիրէքթօրլարընտան միւսիւ Ֆօսթըր վէ Տըվօ վէ Ղալաթա սայիր պագըր պանքէրլէրինտէն միւրէքքէպ, մէմալիքի մահրուսէտէ պուլունան պիր չօգ մատէնլէրին իշլէտիլմէսի իչին Թէտապիրի լազըմէնին իթթիխազը հագգընտա Պապը Ալինին էմրի իլէ պիր գօմիսիօն Թէշէքքիւլ իտէճէք տիր ։

(Գուրիէ)

—Տալը կիւնիւ սապահլարըն սաաթ 4 բատտէլէրինտէ տէվլէթլու Մահմուտ փաշա հազրէթլէրինին վափօրլարընտան Գասըմ փաշատան հարէքէթ իտէն 11 նիւմէրօլու վափօր Եէմիշ իսկէլէսինէ կիթմէք իւզրէ պուլունտուղու հալտէ, Բէյքի Զաֆէր վափօրու հիւմայունունուն իքի կէմի մէսաֆէսինտէ պէյլիք սանտալլարընտան պէշ չիֆթէ պիր սանտալ Թէրսանէյի ամիրէ Թարաֆընտան կէլիր իքէն, Շիրքէթի Խայրիյէ սանտալլարընտան պիրինէ չաթըպ պաթըրմըշ օլտուղունտան վէ սանտալտա պուլունան աաէմլէր տէնիզ իւզէրինտէ պաղըրըշըր իքէն, մէզքիւր 11 նիւմէրօլու վափօրըն գարտանը տէր հալ վափօր իլէ իւզէրինէ կիտիպ ատէմլէրի գուրթարմըշ տըր ։

—Միսամ ճէզիրէսինտէ մախսուս հիւքիւմէթ գօնագը օլմաեըպ, գայմագամլար չիմտիյէ գատար քիրա իլէ Թութտուգլարը խանէյի հիւքիւմէթ տայիրէսի իթթիխազ խըլէմէքտէ իքէն, պու տէֆա ճէզիրէնին մէրքէզի հիւքիւմէթի օլմագ իւզրէ մախսուս պիր գօնագ ինշասընա գարար վէրիլէրէք ամէլիեաթընա պէտ օլունմուշ տուր ։

—Իզմիրտէ պուլունան 4 Թապուր ասաքիրի րէտիֆէ վափօրլարա րաքիպէն Գըլէքէ միւթէվէճճիհէն ազիմէթ խըլէմիշլէր տիր ։

—Կէչէն բազար կիճէսի Պէյօղլունտա Լինարտի սօգաղընտա պիր խանէտէն հարիգ զուհուր իտէրէք եալընըզ իքի օտա միւհթէրէգ օլտուղու հալտէ պաստըրըլմըշ տըր ։

Իշպու հարիգ պէշ կիւն էվվէլճէ պիր իսլամըն իսթիճար խըլէտիյի պիր օտատան զուհուր իթմիշ վէ աթէշին զուհուրինտէն եարըմ սաաթ էվվէլ միւսթէճիրին համամա կիթմէք իւզրէ գօլթուղունտա պէօյիւճէք պիր պօղչա իլէ չըգտըղը պէքճի Թարաֆընտան խապէր վէրիլիպ, անճագ մէրգումուն օ կիճէ իգամէթ կեահընա ավտէթ իթմէտիյի վէ գապիթ Թարաֆընտան Թէհարրի գըլընմագտա իսէտէ, հէնուզ տէրտէսթ խըլընըլմատըյի իշիտիլմիշ տիր ։

Պէլկըրատ 10 Նօյէմ.

Սըրպ մէթրօբօլիթի Միշէլ, ումում Եւրոբա խըրիսթիեանլարընա, ինսանիյէթ վէ մէտէնիեէթ նամընա օլարագ Հէրսէքլի վէ Պօսնալըլարըն միւհթաճ օլան էսլիհա վէ գատըն վէ սիպեանլարընա իեանէ վէ մուավէնէթ խըլըմէեէ տավէթ զըմնընտա պիր լայիհա նէշր ու իլան խըլըմըշ տիր ։

* *
*

Հէրսէք ասըլարը Թարաֆընտան կարիպալտիյէ պիր մէքթուպ եազըլարագ մահէլլի իսեանէ Թէշրիֆլէրի Թէմէննի գըլընմըշ տըր ։ Պէրլին ղազէթասընըն եազտըղընա կէօրէ, միւմայիլէյհ Նօյէմպէր 6 Թարիխլի իլէ, մուգիմ օլտուղու խայրըրէզ ատասընտան պիր ճէվապնամէ եազարագ պիզզաթ տավէթլէրինի գապուլ խըլէմէք միւմքին օլմատըղընը պէեան խըլըմըշ տիր ։

—Պէրլինտէ Թապ օլունան (Իւլք Նամ էյլէնճէ ղազէթասը, պու տէֆա Ինկիլթէրա վէ Բուսիա իթթիֆագը» իւնվանլը պիր րէսմ տէրճ իթմիշ տիր ։ Պու րէսմտէ ճօհն Պիւլ Եանի պիր Ինկիլիզ պիր Բուսիա քէօյլիւսի իլէ, ալթընտա օսմանլը խալըսի օլան պիր մասանըն իքի Թարաֆընտա օթուրարագ էլթօգուշտուգլարը հալտէ Թօգա իթմէքտէ իսէլէր տէ, մասանըն ալթընտա պուլունան աեագլարըյլա եէգ տիկլէրինէ վուրմագտա պուլունտուգլարը վէ մասանըն Ինկիլիզտէն Թարաֆտա աեագ իւզէրինտէ պիր Ֆըրանսըզ սուրարագ «Ինթիգամ» եազըլը պիր շիշէտէն գատէհի տօլտուրմագտա օլտուղու, վէ մասանըն Բուսիա Թարաֆընտա տախի Պիսմարք էյիլտիյի հալտէ պունլարա պագմագտա օլտուղու միւշահէտէ գըլընըր ։

———

(Վիլաեէթլէրէ կէօնտէրիլէն Նիզամնամէ սուրէթի տիր)

Տէրսաատէթ տուխան իտարէ վէ գալտէսինին իսլահ վէ Թէեսիսինի իլէ կէչէն 90 սէնէսի մարթընտան իթիպարէն Թամիմի զըմնընտա պիթ Թանզիմ նէշր ու իլան օլունան վէ մէվատը միւնտէրիճէսինտէն տօլաեը տիւէլի միւթէհապէ սէֆարէթլէրի Թարաֆընտան վուգու պուլան իթիրազաթա մէպնի բուտումաթ էմանէթի պէհիյէսի տայիրէսինտէ Թէշքիլ օլունան միւխթէլիթ գօմիսիօն մարիֆէթի իլէ Թատիլ իտիլէն նիզամնամէնին չէնտ նիւսխէսի լէֆֆէն Թէսեարը սավպը տէվլէթլէրի գըլընտը ։ Իշ պու Նիզամնամէնին իճրայի ահքեամը ումումիյէսինէ խարիճիյէ նէզարէթի ճէլիլէսիյլէ զիքըր օլունան սէֆարէթլէր պէյնլէրինտէ ճէրէեան իտէն մուխապէրաթ իւզէրինէ էքսէր սէֆարէթլէր Թարաֆլարընտան մուվաֆագաթ օլունուպ օլ պապտէ գօնսօլօսլարա տախի էվամիրի լազըմէ կէօնտէրիլմիշ օլտուղունտան պու հալտէ մէզքիւր Նիզամնամէնին իճրայի Թէմամիի ահքեամընա հիմմէթ պույրուլմասը ։ Վէ չու գատար քի մէզքիւր Նիզամնամէնին 31 ինճի մատտէսինէ Ինկիլթէրա վէ Ալմանեա սէֆարէթլէրի պաղը մէրթէպէ իթիրազ իթմիշ օլտուգլարընտան, վէ պու իքի տէվլէթ իչին պատէզին պիր սուրէթի միւնասիպէտէ մուամէլէյի իսթիհսալէ իթթիխազը Թէզէքքիւր օլունմագ մուգարրէր օլտուղունտան, պունուն հուսուլի նէթիճէսինէ գատար եալընըզ մատտէյի մէրգումէնին չիմտիլիք տէվլէթէյնի միւշարիլէյհիմա Թէպաասը հագգընտա իճրասընտան սարֆը նազար օլունմասը լազըմ կէլէճէյի, վէ քէյֆիյէթին սայիր իգթիզա իտէն

վիլաեաթ վէ միւթասարրըֆլարա տաւխսի պիւլտիրիւլտիւյի պէեանի իլէ չուգագայի սէնավէրի թէրգիմ գըլընմը էֆէնտիմ ։

—օ—

ՊԸԼՂԸՐԱՏՏԱՆ ԹԱՀՐԻՐԱԹ

Պէլկըրատ 6/18 Հոկտ. 75.

Երէկ կատարուեցաւ Միլան իշխանին հարսանեաց հանդէսն ընդ իշխանուհւոյն Նաթալեայ Քէթրօֆեա ։ Որչափ որ հարսանիք մը ըստ ինքեան մեծ եղելութիւն մը չկազմեր, սակայն արդի պարագայից մէջ և մանաւանդ. այն հարսանեաց հանդամանքն զանի մեծ եղելութեան բարձրութեանը կը բերեն. քանզի այդ առաջին անգամն է որ Սերպիոյ իշխան մը Սերպիոյ անկախութիւնը հաստատուելէն ետև երկրին մէջ կ'ամուսնանայ ։ Ներկայ իշխանին հաւն Միլօշ ամուսնացած էր երբեւ սոսկական մը, իսկ Միքայէլ իշխանն պսակուած էր յԱւստրիա, որով երէկուան հանդէսն միանգամայն ազգային ցնծութեան օր և քաղաքական մեծ եղելութիւն կըրնայ համարուիլ ։

Եթէ միանգամայն յառաջ բերեմք Սերպիոյ իշխանաց մինչև ցարդ բաց 'ի Միլօշ իշխանէն առանց սերնդի մընալն' Օպրէնովչայ տոհմն կրնար անհետանալ ։ Ուստի այս պատճառաւ է որ Երեսփոխանաց ժողովոյն առ Միլան իշխանն ըրած յայտարարութեան մէջ կ'ըսուի «Յուսամք թէ պսակումն բարձրութեան Ձերոյ ընդ Նաթալեա Քէթրօֆեա իշխանուհւոյն ունիցի հետևանս բարեբաստս առ ազգն և պահեսցէ մեզ զշքեղ տոհմն Օպրէնովչայ՝ որ այնքան սիրելին է մեզ ։» Այս առաջին՝ իսկ երկրորդ կէտ հաւանութեան և ցնծութեան ազգին իշխանուհւոյն ազգաւ Ռուս ըլլալն է ։ Եթէ դարձեալ յաւելումք Ռուսիոյ կայսեր կնքահայրութեան պաշտօնն յանձն առնելն՝ այն ատեն կրնամք գաղափար մը ըստանալ թէ արդի ամուսնութեամբ Միլան իշխանին և իւր տոհմին դիրքն ինչ աստիճանի հաստատութիւն ստացած է ազգին առջև ։

Նոյն իսկ հարսանեաց հանդիսին գալով շատ բան չունիմ Ձեզի նշանակելու ։ Ռուսիոյ և Աւստրիոյ կայսերաց մասնաւոր Ներկայացուցիչք ներկայ գտնուեցան, Ռուսիոյ կողմէն Սումարօքով Էլսթօն զօրապետն, իսկ Աւստրիոյ Պոնտեատի կոմսն, նոյնպէս՝ 'ի դիմաց Մօլտօվալաքիոյ իշխանին Լուբու զօրապետն ։ Հարսանիքն մեծածախս չէին այլ մանաւանդ առանձնական կերպարանք կը կրէին ։ Հարսանեաց կատարուելուն նախընթաց օրերն օտար իշխանաց ներկայացուցչացն մասնաւոր խնջոյք տրուեցան և հարսանեաց գիշերն բովանդակ քաղաքն լուսաւորուեցաւ ։

* * *

—օ—

ՍՈՆ ՀԱՎԱԴԻՍԼԸՐ

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ

Վիեննա, 19 Հոկտ.

Մէպուսանը մըլլէթ մէճլիսինտէ մալիէ վէքիլի 1876 սենէսի պիւտճէսինի թագտիմ էյլէտի ։ Պու պիւտճէտէ մէսարիֆ 403 վէ վարիտաթ 377 միլեօն ֆիօրին թախմին գըլընմըշ տըր ։ Իշպու 26 միլեօն ֆիօրին աչըղը գարշըլամագ իչին վէքիլի միւմայիլէյհ 4 միլեօն վարիտաթ իլթիրաճըք տամղա վէրկիլերինին զամմի վէ 1867 սենէսի գանունու իգթիզասընճա հէնուզ նէշր օլունմամըշ օլան 11 միլեօնլուգ վարիտաթըն նէշրի իլէ վէ պագը գալանը իսթիգրազլա իքմալ օլունմասընը թէքլիֆ էյլէտի ։

Իմբէրաթօր, Ֆրանսա խարիճիյէ նազըրը տիւք Տըքազա Սէնթ–Էթիէն նիշանընըն կըրան գըրոսունը իհտա իթտի ։

Վիեննա, 16 Հոկտ.

Պօրսանըն աչըլմասընտա Սատրգ բաշա Մալիէ նէզարէթինէ թայինի գըլընտըղը հավատիսի իւզէրինէ ֆօնտօլար եիւքսէլտի. ֆագաթ պու հավատիս թաստիգ օլունմատըղընտան պօրսա գարանըղը վագըթտա քեաղըտլար եինէ տիւշտիւ ։

19 Հոկտ.

Բարիս վէ Պէրլինտէն քեաղըտ սաթըլմասը իչին օլունան սըբարըշ իւզէրինէ Ռումէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը ֆիեաթը տիւշտիւ ։

ԻԹԱԼԵԱ

Ռոմա, 19 Հոկտ.

Սօնզօնէլէր էօսթիւրէնկլէրին մուհաքէմէսինէ պէտ օլունտու ։

Միլան, 20 Հոկտ.

Գըրալ Թարաֆընտան իմբէրաթօր Կիյեօմա վէրիլէն ըէսմի զիեաֆէթտէ գըրալ Վիքթօր Էմմանուէլ, իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիչէնըն սըհհաթ ու աֆիեաթի իչին պատէնլուշ օլուպ Իթալեա միլլէթինին արզուլէրինի տախի թէրճիման օլարագ Ալմանիաըն ըիֆահ ու թէրագգըսը հագգընտա իմբէրաթօրու թէպրիք էյլէմիշ տիր ։ Պունտան մատատա իքի տէվլէթլէր պէյնինտէ մինասէպաթը տօսթանէնին տէվամընտա տախի պատէնլուշ օլմուշ տուր ։ Իմբէրաթօր տախի ճէվապէն գըրալըն էֆքեարը խայըրխահանէսին, վէ քէնտիսինի զիեարէթ պիր մուհապպէթէ գապուլ էյլէմէսինտէն թէշէքքիւրինի սէօյլէմիշ, վէ հէր եէրտէ մագբուլ իլթիֆաթ օլտուղու քէնտիսինին զիեարէթիւլէ մաղրուրիյէթինի մուճիպ օլտուղունու սէօյլէմիշ տիր ։

Պատէհա՛ Ալմանեանըն Իթալեա հագգընտա օլան մուհապպէթի աքտինիէսինի պէյեան իթմիշ վէ իքի հիւքիւմտարլարըն մինասէպաթը տօսթանէլէրի Եւրոպայա ասայիշին տէվամընա թէէմմինաթ օլաճաղընը իլավէթէն սէօյլէմիշ վէ իւթթիֆագը նութգունտա, հալքա մէյտանտա օլան մինասէպաթա միւսավի օլան միւսալէմաթըն պէր գարար օլմասընա պատէնլուշ օլուրում տէմիշ տիր ։

Վիքթօր տախի իմբէրաթօրը միւշարիւլէյհ թարաֆընտան թէէմմինաթը տօսթանէ պոզ իթմիշլէր ։ Պինաէն ալէյհ վուգու պուլան միւլագաթ բէք տօսթանէ տիր ։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Լօնտրա, 16 Հոկտ.

Ինկիլթէրա պանգասընտան 141 պին լիրա ալընտը ։

ԻՍՊԱՆԵԱ

Մատրիտ, 18 Հոկտ.

Գըրալ Նէզլէտէն խաստա տըր ։

ԱԼՄԱՆԵԱ

Պէրլին 20 Հոկտ.

Գօնթ տ'Արնիմին իթթիհամնա միւրաճաաթը բէտա օլունտու ։

Ֆլօրանս, 16 Հոկտ.

Նացիօն ղազէթասընըն իֆատէսինէ կէօրէ, բարընս տը Պիսմարգըն սըհհաթի պէտէնիէսի օլ տէրէճէտէ գատար ֆէնալաշմըշ տըր քի մէմուրիէթինտէն իսթիֆաէ մէճպուր օլաճագ տըր ։

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս 16 Հոկտ.

Միւսիւ Բուֆէ միլլէթ Նիզամնամէսինին մուսալէհէսինի տուրէթի չէթինտէ թալէպ էյլէմէք իւզրէ Գօրսիգա ասաքիրինա պիլիթթ էյլէտի ։ Արքայօնոս միւսիւ Թիէրը վէրիլէն պիր զիեաֆէթտէ միւշարիւլէյհ, ասայիշին իպգասը Տըրիւյլոսանըն էլ օրտա բոլիթիգասընըն միւտաֆաէյէ իթթիֆագըննէն պաղլը օլտուղունու սէօյլէմիշ տիր ։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ—ՉԻՆ

Շանկայ, 18 Հոկտ.

Ինկիլթէրա իլէ Չին պէյնինտէ օլան մուսալահա քեամիլէն թէսվիյէ օլունտու ։ Միւսիւ Ուատ Բէքինի թէրք իթմէ մուվաֆագաթ սուրէթտէ պօրսասա գալաճագ տըր ։

ՄԸՄԱԼԻՔԻԹԷՅՆ

Գուպրէչ, 17 Հոկտ.

Ալեանձը նոյեմբրի իթթիխապընտան իթթիֆար օլունմայ իւզրէ Բուճառեգ իլէ Գուքրէշ վէ Լէօբոլ թարիգի իլէ Տէրխսանէթ վէ Վիեննա պէյնինտէ բօսթա խըլէթմէտիւլէ մէսի հագգընտա թանզիմ օլունան մուգավէլէնամէ Մէճլիսէ Մէպուսանըն իմտէթի թարաֆընտան գապուլ օլունտու ։

———◦◦◦◦ ◦◦◦◦◦———

ԹԷԼԷՃՐԱՖԼԸ

Լիվըրբուլ, 21 Հոկտ.

Միտ. Ն. Օր. բամուղու	7 1/4 3 8
Ցօլարս էյի ճինս	4 7/8
Պու կիւնքի սաթըշ	12,000
Բիազա գավի	

—օ—

ՍԱՐՐԱՖԼԸ

Լօնտրա, 21 Հոկտ.

Էսհամը Ումումի աչըլըշը գ. ք.	26 5/8 3/4
» » գաբանըշը գ. ք.	26 3/8 5/8
65 »	37 1/2 38
69 »	32 1/2 33
Պօն' տիւ Թրէզօր (Սէրի Ա. Բ.) գ. ք.	47 1/2 48
1873 »	3 32
Ինկիլիզ գօնսօլիտի	94 1/8 1/4

———

Բարիս 21 Հոկտոտ.

Էսհամի Ումումիյէ գաբ. ք. ք.	
1865	
1869	
1873	
Ռումէլի շըմէնտըֆէր սէհիմլէրի	
Ֆըրանսըզ ֆօնտօսու 5 0/0	
» » 3 0/0	
Իթալիա	

———

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էսհ. Ում. 9 Հոկտ. ախշամ գաբանըշը		28 30
Էսհ. Ում. 10 Հոկտ. սապահ աչըլըշը		28 22
Էն եիւքսէք	»	28 31
Էն աշաղը		28 3
Սաաթ 6		28 20
Իսթիգրազ. 1863 (Մութօն) 6 0/0 Ֆր.		180
» 1865 (Մութօն) 6 0/0		180
» 1869 (Բինար) 6 0/0		154
» 1872 (Պօն տիւ Թըրէզօր) 9 0/0 Լիրա սթէր.		48
» 1873 (Բինար) 6 0/0		146
Ռումէլի Շըմէնտըֆէր 3 0/0		76 1/2
Քօնս. գուբօն չըգօնթօսու փրյ. 0/0		
Շըմէնտըֆէր » » ֆայիզը		
Բէշօր	փրյ.	
Հէվալէսիզ	փրյ.	6
Ագճէ ֆայիզի 0/0		12—13

—օ—

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԱԹԸ

Բօնգ ժէնէրալ 6 0/0 Լիր. Օսմ.		5
Սօսիէթէ Ժէնէ. 6 0/0 Լիր. Աթ.		իշ եօգ
Սթամպօլ պանգասը 6 0/0		»
Պանգ գօմէրսիալ		3 40
Սօսիէթէ օթօման	Լիր. Աթէր	
Թրամվայ 5 0/0	Ղ.	230
Լա Լոնիոն (մառէն)	Փր.	

ԳԱՄՊԻՕ ՖԻԵԱԹԸ

Լիրա սթէրլին	110
Ֆրանգ	22 90

—օ—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Ինկիլիզ լիրասը	109 20
Ֆըրանսըզ ալթունու	87 25
Բօյ	88 22
Գըրմըզը ալթունու	51 20
Պէեազ մէճիտիյէ փարաը	102 20
Մէթալիք փարաը	105 30
Պագըր	134
Պէշլիք	105 15
Գարաօն գայիմէսի գ ամբիօ	6 82

—օ—

ԱԶԳԱՑԻՆ

Այս երկուշաբթի օր կրօնական ժողով գումարուեցաւ ի Պատրիարքարան, ատենապետութեամբ Գեր. Խորէն սրբազանի, որ ժամանակէ մը ի վեր հիւանդութեան պատճառաւ բացակայ կը գտնուէր ։

Ժողովոյն առաջին գործն եղաւ Ախթամարայ խնդրոյն առթիւ Արժ. Խորէն վարդապետի յայտնած մէկ ճշմարտութիւնը՝ որն որ գրաւոր կերպով ուրացած էր Խաչատուր սրբազան որչափ թէ Խորէն վարդապետի ըսած չըլլայ թէ՝ Ս. Պատրիարքը զԳեր. Մկրեան 500 լիրայի խնդրոյն մէջէն հանէ ։

Ժողովը կը հարցնէ Խորէն վարդապետին թէ պիտի շարունակէ ամբաստանչութեան դիրքը ընդդէմ Ս. Պատրիարքի. Խորէն վարդապետ կը պատասխանէ թէ ինքը երբէք զՍ. Պատրիարք ամբաստանած չէ, այլ ժողովականութեան իրաւամբ յայտնած է ժողովոյն իբր տեղեկութիւն ինչ որ լսած է Խաչատուր սրբազանէն ։ Ժողովն ցուցընելով Խաչատուր սրբազանի գրաւոր ուրացումն՝ կը հրաւիրէ զԽորէն վարդապետ երթալ Ս. Պատրիարք Հօր վշտացեալ սիրտը հանդարտեցնել, Խորէն վարդապետ կը սնդէ թէ իր ըսածը ճշմարտութիւն մ'էր, ոչ թէ ընդդէմ Ս. Պատրիարքի այլ ընդդէմ Խաչատուր սրբազանի, ժողովը բաւ համարելով առ այժմ այդ խնդրոյն մէջէն Ս. Պատրիարք Հօր իբր ամբաստանութիւն իրեն համար բացած հաշիւը գոցել, կերթան Խորէն վարդապետի հետ Ս. Պատրիարք Հօր սենեակը, կը հրաւիրեն զԽորէն վարդապետ՝ Ս. Պատրիարք Հօր աջն համբուրել, Խորէն վարդապետ հնազանդելով կը համբուրէ Ս. Պատրիարք Հօր աջը և կը յայտարարէ թէ իր ըսածը ճշմարտութիւն մ'էր և թէ Խաչատուր սրբազանի այժմու ըրածն ուրացում մ'էր, այսպէս ահա այս փոթորիկն ալ կանցնի Խաչատուր սրբազանի խնդրոյն վրայէն, միայն իբր արատ իր աղտոտ հետքը թողլով ։

Հետևաբար իրաւունք ունինք շնորհաւորել զԽաչատուր սրբազան այս փոթորիկէն այսչափով մը ազատելուն համար առ այժմ ։

Կը մնայ հիմայ այս փոթորկին բրած մէկ աւերը կարդալբել, որ ասկէ աւելի ըղձուալին գործ կերևի մեզ ։

Պատմենք ։

Կրօնական ժողովոյ այն նիստին մէջ յորում Խորէն վարդապետ իր գիտցած վերոգրեալ ճշմարտութիւնը պատմեց՝ Գեր. Մկրեան բողոք մը ներկայացուցած էր 500 լիրայի խնդրոյն համար, Կրօնական ժողովն այդ բողոքին երբ կարևորութիւն չունենալն կը յայտնէ, Գեր. Մկրեան «դուք ամենքնիդ ալ շինուած էք» ըսելով ժողովէն դուրս կելնէ, որ ատեն երբ ժողովականք իրենց պատւոյ անարգուելուն այդ խնդիրը ձեռք պիտի առնէին, Խորէն վարդապետի յարուցած խնդիրն երևան գալով իր առաջին վիճակին մէջ կը մնայ, բայց հիմայ երբ վերջին խնդիրը կը գոցուի, ժողովականք կը խորհին իրենց պատւոյ խընդիրը ձեռք առնել և այդ մասին բողոք մը ստորագրելով ղրկել Ս. Պատրիարք Հօր ։

Հիմայ կը մնայ ահա այս խնդիրն, որ խիստ ծանր է, այսինքն է՝ կրօնական ժողովոյ անդամոց շինուած ըլլալն, ո՞րիէ.— Խաչատուր սրբազանէն, ինչո՞վ.— Հարկաւ կանխիկ կամ խոստացեալ դրամով ։

Ո՞վ պիտի քննէ և ով պիտի դատէ այս խնդիրն, ճ՞ող թէ ասոնց կոչացուցիչ պատասխան մը չը կրնայ տրուիլ յիրաւութեամբ, այլ ասկէ համոզուելու ենք թէ որ աստիճան նուաստ վիճակի մէջ կը գտնուի մեր վարչութեան կրօնական ճիւղն ի մասին այս Խաչատուրի խնդրոյն ։

Խաչատուր, որ կաթողիկոս պիտի ըլլայ՝ կամբաստանուի իբր իր նախորդը սպաննած ։

Պատրիարք՝ որ Տաճկաստանի Հայոց Ներկայացուցիչն է կամբաստանուի 500 լիրայի յափշտակութեան խնդրոյն մէջ կողմնակից ։

Կրօնական ժողով որ Տաճկաստանի Հայոց ազգին կրօնական ու բարոյական սեպուհ ժողովն է՝ կամբաստանուի իբր Խաչատուրէ կաշառեալ ։

Պատրիարքական փոխանորդ՝ որ ազգին դատաստանական ու արդարութեան պաշտօնեայն է՝ կամբաստանուի իբր 500 լիրայի յափշտակութեան խորհրդատու հեղինակ և մեղսակից ։

Ամենայն ո՞վ է այս ամբաստանութեանց հեղինակը—բոլորն ալ եկեղեցական որբ մէկզմէկ կարաստաւորեն, մէկզմէկ կամբաստանեն, բայց սակաւին կը պնդանին թէ

ժողովուրդը իրենց հետ պէտք եղած պատկառանքովն ու յարգանքովը չը վարուիր :

Հիմայ դուք եղէք ժողովուրդ՝ Ս. Հայր, և մի գայթակղէք նայինք ձեր վրայ, այս ըլլալիք բան է, այս աստիճան անզգայութիւն յուսալի բան է որ կը կարծէք ու կը յուսաք :

Ամեն. Ներսէս սրբազան երբ Պատրիարք ընտրուեցաւ՝ չուզեց ընդունել պատճառելով թէ պատրիարքութիւնը մեռած է, բայց վերջապէս ընդունեց յուսալով որ կեանք պիտի կրնայ տալ ատոր. սակայն ցաւալի է ըսել որ գործն հիմայ այդ վիճակէն դուրս ելաւ և հիմայ եկեղեցականութիւնն է որ ինքն իր գերեզմանը կը փորէ և իր ձեռքովը ինքզինք կըսպաննէ, այսու հանդերձ պէտք չէ խառնենք ամբողջ եկեղեցականութիւնն ատոր մէջ, այլ ճշմարիտը խօսելով պէտք է ըսենք թէ՝ պաշտօնական եկեղեցականութիւնն է որ այս վիճակին բերաւ հասուց վերջերս եկեղեցականութեան վիճակը. խեղճ և անպաշտօն քահանայն ինչ ընէ, երբ Կաթողիկոս, Պատրիարք, կրօնական ժողով և պատրիարքական փոխանորդ մէկզմէկու կողմէն անլուր արատներով կամբաստանուին, և վաղը տարակոյս չունինք որ համազումար ժողովըն ալ իր բաժինը պիտի ունենայ ասոնց մէջ և հոն ալ ո՛ գիտէ ինչ տեսակ ամբաստանութիւններ պիտի ծագին :

(Օր–քէր)

———

«ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԱՇԽԱՐՀ»

Մանզումէնին 2940 ընճը նիւմէրօսինտէն պագըյէ :

Իգական սեռի դաստիարակութեան հետ «Հայկ. Աշխարհն» ընդ զոյգ կը քարոզէր, ինչպէս յիշեցինք, թէ անշուշտ անհրաժեշտ է որ Հայ հոգևորականութեան այժմեան աննախանձելի վիճակը բարւոքանայ և ազնուանայ : Այս կարևորութեան վերայ ի վաղուց արդէն բոլոր ողջամիտ և ազգասէր Հայերն իրենց ձայնն բարձրացրել են, 'ի նկատի ունենալով մանաւանդ այն հանգամանքը, որ եթէ իրաց այդ վիճակը շարունակուի, այլ այնու հետ հոգևորական դասը բոլորովին մի անպէտք մարմին է դառնալու Հայկական ազգի գոյութեան համար: Կար ժամանակ (նախանձելի և երանաւէտ օրեր) որ հոգևորականութիւնն, ընտրուած Հայ ազգի իշխանական և տոհմական ցեղերից, իւր ուսումնականութեամբ, իմաստութեամբ և հմուտ տեղեկութեամբ ինչպէս Աստուածաբանական, եկեղեցական նոյնպէս և աշխարհային գիտութեանց մէջ գեր 'ի վերոյ էր քան զաշխարհական դասն, որոյ կրթութիւնը և դաստիարակութիւնը իւր ձեռաց մէջ էր ամփոփած :

Այս տեղ յանկարծ մեր յիշողութեան կը ներկայանայ Լէյբնիցի այս գեղեցիկ և մեծիմաստ խօսքը (ով որ դաստիարակութեան տէրն է, կարող է կերպարանափոխել աշխարհի երեսը) : Եւ արդարև 5 րդ դարու հայ հոգևորականութիւնն լինելով ընդհանուր հայ ազգի դաստիարակիչը ներշնչեց, վառեց, բորբոքեց հայ սրտերի մէջ քրիստոնէական վսեմ զգացմունքներ, հայրենասիրական ազնիւ կայծեր և այնպէս ոգևորեց նոցա մեծ, վսեմ, մեծ և առաքինական մտքերով որ ոչինչ համարեցին իւրեանց արիւնն հեղուլ, զրկուիլ երկրային և իշխանական բոլոր վայելչութիւններից, միմիայն իրենց ազգայնութիւնը և Ս. հաւատը հաստատուն և յարատև պահելու համար : Այո՛, հայ ազգն կորցրաւ իւր քաղաքական իշխանութիւնը, և երկար ժամանակ փայլեցն զնի, անկաւ իւր բարձրութիւնից . . . :

Բայց չշափելի խոհականութիւն է, որ մեր ազգը բազմամեայ երկար աղէտալի նեղութիւններից, հալածանքներից, որոյ և հրոյ մէջ դարձեալ պահպանեց իւր ազգային— կրօնական անկախութիւնն, և այդ դարձեալ հոգևորականութեան շնորհիւ, որ միշտ տիրապետող ազդեցութիւն ունէր իւր հօտի վերայ : Բայց այժմ երբ դուլ և դադար են առել հալածանք, նեղութիւնք, այժմ երբ վայրկ մի սևեռենք մեր աչքը հոգևորական կենաց ասպարէզի վերայ, ինչ կը տեսնենք— ամեն տեղ խորին անշարժութիւն, յետադիմութիւն և մի այնպիսի բարոյական վհատութիւն որ գրգչիր մինչ ի մեռելութեան կը հասնի. այժմ աշխարհական դասը յառաջադէմ գտնուելով շատ բարձր է հոգևորական դասից իւր գիտութեամբ և ուսմամբ, ուստի և հոգևորականութիւնն, բաղկացած մեծաւ մասամբ տգէտներից, կոպիտ շնականներից, երբեմն ծառայ, մասգործ և չը գիտեմ այլ ինչ նուաստ պաշտօն ունեցող անձերից*, այնքան ստորացած և նուաստացած է, որ հազիւ փոքր ի շատէ հասկացողն կը ցանկայ նուիրել իրեն այդ պաշտօնին: Հոգևորականութիւնն այլ զրկուել է այն ներգործութենից, որով կազդէր ժողովրդեան վերայ, ուստի և զօրանից յառաջացել են մեծամեծ զեղծումներ անվթար և անտխեղծ Հայաստանի եկեղեցւոյ մէջ. սիմօնականութեան գարշելի ախտն տիրապետել է մեր սրբազան հարց վերայ, որ աստուածային շնորհները կը վաճառեն արծաթով սխմար և անգէտ անձանց վերայ : Իրաւ է սակայն, որ Վեհափառ Հայրապետն շարունակ կոնդակներ կը յղէ առ վիճակաւոր առաջնորդս, որ այլ դադարին անարժան անձինք հովուական բարձր աստիճանին արժանացնելու, բայց ինչ օգուտ որ հայրապետական պատուէրն կանգնուի և միայն թղթի վերայ տպուած կը մնայ. օրէնքն այն ժամանակ լաւ է, եթէ ամենայն սաստկութեամբ և ճշմարտութեամբ կատարուի . . . . : Եւ որպէսզի հոգևորականութիւնն իւր ժողովրդեան վերայ ունեցած նախկին հզօր ազդեցութիւնն նորէն ձեռք բերէ, պէտք է որ նա աշխարհական դասից իւր մտաւոր և բարոյական զարգացմամբ եթէ ոչ բարձր, գէթ ստորին ևս չը լինի, բայց և այդ երջանիկ օրն տեսնելու համար պէտք է այժմեան հոգևորականութիւնն յոտից ցգլուխ վերանորոգութիւն կրէ, լուծուի այն անպիտան նիւթերից որոնցից բաղկացած է, և նոր, թարմ ու կայտառ ոյժեր յառաջ բերելով կազմէ մի նոր հոգևորականութիւն, որ կարողանայ հոգևորականութիւնն բարձրացնել այն ստոր և նուաստ վիճակից, որոյ մէջ անկեալ է :

Ուստի հարկաւոր է որ բարձր ուսում ստացած հայրենասէր երիտասարդներ նըւիրէին իւրեանց անձն հայ ազգի փրկութեան սեղանին, որպէս զի մէկ կողմից բարձրացնէին ժողովրդեան աչքում հոգևորականաց յարգը, և միւս կողմից հըրաւիրէին հայ ազգի պատուական երիտասարդների ուշքը այն ասպարէզին, որից մեր բարոյական փրկութիւնն կսպասենք(1): Ահա այդ առաջին դժուար քայլափոխն ցանկացաւ անել Պ. Ստեփանէն :

Այդ ժամանակ, այն է 1871 թ. Հայկ. Աշխարհն դադարեց : Ըր մոռանանք ասել որ այդ օրագիրն որքան որ ձեռնհաս կը լինէր շատ շոյտ Տաճկահայոց վերայ տեղեկութիւնք կը տար, քաղելով Մասիսից Մանզումէից և այլ օրագրներից, չը զըլանալով և իւր դիտողութիւնքն :

Հոգևորականութեան վեհ կոչումն ըստանձնելու սիրոյն վառուած Պ. Ստեփանէն Վեհ. Հայրապետի հաճութեամբ ճանապարհորդեց դէպ ի Տուէնն փրկութեան :

Մոսկուայի Համալսարանի Կանդիդատն ամենեւին նուաստութիւն չը համարեց իրեն ամբողջ ինն ամիս բուրվառակիր ախրացուութեան պաշտօնը կատարել, մինչև որ Յիսուսի ողորմութեամբ 1872 թ. փետր. 26ին արժանացաւ կուսակրօն քահանայական աստիճանն ընդունելու :

Հայր Ստեփանէի քահանայական առաջին գործն եղաւ Երևանայ թեմական կիսամեռ դպրոցին վերստին շունչ և կենդանութիւն տալ, իբրև Վեհ. Կաթողիկոսից ուղարկուած Տեսուչ : Կարճ միջոցում արժ. հայրը դունէ դուռ շրջելով մուրացկանի նման հաւաքեց դպրոցի համար 6000 ռուբլի և դպրոցն սկսեց յառաջադիմութեան քայլեր առնել, աշակերտների թիւն այնքան սակաւ, հասաւ մինչ 'ի 90 : Այդ տեղ շուտով նկատեց Հ. Ստեփանէն թէ որքան դժուար է քարոզել ճշմարտութիւն շրջապատուած լինելով տգէտ և նախանձոտ հոգևորականներից. անմիաբանութիւնն և նախանձն դարձեալ յայտնուեցաւ և հետզհետէ սաստկացան մինչև որ արժ. հայրն հիւանդանալով, և այդ միջոցին հրաւէր ստանալով Շուշւոյ քաղաքի հոգևոր դպրոցի հոգաբարձութիւնից, մեկնեց դէպ 'ի Արցախու գաւառի այդ քաղաքն վերատեսչութեան պաշտօնն ստանձնելու համար :

Գ

Շուշի բարձրադիր բերդաքաղաքն կառուցուած է փրկչական 1752 թուին Փանախանի ձեռամբ և մինչի 1822 թիւն կը կառավարուէր իւր առանձին խաների ձեռքով, որ ժամանակ միաւորուեցաւ Ռուսիոյ հետ և այնուհետ սկսուեց Ռուսական կառավարութիւն :

Երեք կողմից շրջապատուած գոլով ուղղացիդ ժայռերով մի բնական անմատչելի բերդ է եղել և ունի շատ սիրուն կենդանագրական շրջականեր. իւր բարձրութեամբ Աղեքսանդրապոլից յետ Կովկասի մէջ առաջին տեղն կը բռնէ : Օդն ցուրտ է և անձրևային. գարնան և աշնան Շուշի մառախլապատ Ալբիոնի տեսքն կը ներկայացնէ : Ունի չորս Հայկական եկեղեցիք, որոց մէկն 'ինորոյ կը կառուցուի գեղեցիկ ճարտարութեամբ, և մի կուսանաց վանք, ինչպէս և մի Ռուսական տաճար :

Բնակչաց մեծ մասը կը բաղկանայ Հայերից և Թուրքերից. բոլոր բնակչաց թիւն 26,000 է. Հայք 2500 տուն են, բաւականին հարուստ և կը պարապուին վաճառականութեամբ Պարսկաստանի, և Եւրոպիոյ զանազան քաղաքների հետ : Մտաւոր զարգացման կողմանէ, ստորին աստիճանի վերայ են կանգնած :

Շուշին ունի մի ազգային հոգևոր դըպրոց, որ ամբողջ Ղարաբաղու գաւառի Հայերի յառաջադիմութեան ներկայացուցիչն է : Այդ դպրոցն կարող էր ունենալ մեծ եկամուտներ վանքական և այլ կալուածներից, բայց հոգացող չունենալով այժմ տարին մօտ 5000 մանէթ եկամուտ ունի : Աշակերտաց թիւն 200 է : Երկար ժամանակ մնալով առանց արժանաւոր տեսչի, նա ենթարկուել էր զանազան հիւանդութեանց և վերջին ժամանակներում մի աննախանձելի դրութեան էր հասած : Ահա մի այսպիսի քաղաքում և դպրոցում Հայր Ստեփանէն հրաւիրուեցաւ սկսել իւր գործունէութիւնն առաջարկութեամբ հոգաբարձութեան, որոյ նախագահն է արքեպիսկոպոս Սարգիս Ջալալեանն :

1873 Օգոստոսի վերջերում մուտ գործեց հայր Խորենն Շուշւոյ մէջ և շուտով կարողացաւ գրաւել ժողովրդեան ջերմ համակրութիւնը իւր գեղեցիկ քարոզներով. խուռն բազմութիւն կը դիմէր այն եկեղեցիները, ուր պիտի առենաբանէր Հ. Ստեփանէն, արդէն հասկանալի է որ Հ. Ստ. քարոզութեան նիւթն էր ուսումնարան, կրօն և եկեղեցի, որոնցմով միայն պիտի կարողանայ ազգն հասնիլ իւր բարոյական փրկութեան : Մեծ է մի ժողովրդեան ուրախութիւնը, երբ նորա հետ խօսիս ոչ վերացական ոճերով, այլ պարզ, կենդանի, կեանքից առած խրոխութիւններով : Սեպտ. 1ից Հ. Խորենն սկսեց իւր Տեսչութեան պաշտօնն կատարել և կարճ միջոցում բարեկարգելով դպրոցի թէ ուսումնական և թէ բարոյական մասն փոխեց հասարակութեան ունեցած վատ կարծիքն ուսուցիչների և ուսումնարանի վերաբերութեամբ : Նոյնպէս բարեկարգեց չքաւոր ուսանողաց թշուառ վիճակն ժողովելով նոցա դասական պարագաների և զգեստուց համար 150 ռուբլի :

Շարունակելի

* Սորանց կարելի է պատահիլ ամե գաւառներում Ռուսիոյ, կարծեմ և Տաճկաստանի մէջ :

(1) Տես Հայկ. Աշխ. 1874 Ն. 12

———

ԻԼԱՆ

Թէպասայի տէվլէթի Ալիյէտէն վէ Թէքֆուր Թաղը գազասը սաքինլէրինտէն Եէհուտի միլլէթինտէն Հէնթօֆ Երուսալը նամ քիմէսնէ թէտրիէի տիխուսուսատան աճիզ կէօսթէրէրէք թագսիմ իյլէտիկի արզըհալ մէհքէմէյի Թիճարէթէ հավալէ վէ իրսալ պույրուլմուշ օլմաղլէ պունուն տաինլէրի հէր քիմլէր իսէ պու խուսուսուն թէսվիէսինէ պաշլըմագ իւզրէ իչ պու մահը Թըշրընը էվվէլին եէտինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն օթուզ պիր կիւնէ գատար Թէքֆուր Թաղը մէհքէմէյի Թիճարէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր :

———

Ց. ԱՏԱՄԸՆ

ԲԻԵԱՆՕ ՎԷ ՄԻՒԶԻԳԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՏԱ ՀԱՃԻ-ԲՈՒԼՕ ՉԱՐՇԸՍԸՆՏԱ

Ն. 25—26

Մէզքիւր մաղազատա բիեանօ իչին եէնի թէրթիպ իտիլմիշ միւզիգա տէֆթէրլէրի պուլունտուղու կիպի, Մ. Միւհըլտօրֆէրին Եէնիչէրիլէր Պիւյիւք Մարշը նամ մարշ, վէ Զուխաճեան էֆէնտի թէէլիֆի օլան Արիֆ նամ օբէրա գօմիքին պիրինճի ֆասլը Ն. 1 պիւյիւք գօրասը, վէ քէզալիք ֆասլը մէզպուրուն Ն. 2 սօն տուօսու, վէ Գօմի Տէվլէթ էֆէնտի թէէլիֆի օլան Գլօշէթ–բօլգա նամ միւզիգա տախի սաթըլմագտա, վէ խաթէնիլտիկի թագտիրտէ, գօմիսիօնլա սայիր միւզիգալար տախի կէթիրթտիրիլմէքտէ տիր :

———

ԻԼԱՆԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Թարաֆըմըզտան թանզիմ օլունան Հիսսէ–Սէնէտլէրին իւչիւնճիւ թէրթիպինտէ միւնտէրիճ պուլունուպ գազանան Պուքրէշ Թահվիլաթընըն եէրինէ սէյֆէն գօնուլմուշ օլան Սէրի 5588 Նօ. 40 եէրինէ, Սէրի 5586 Նօ. 28 օլաճաղընը թասհիհ իտէրիզ :

Տէմիրճաբուլեան վէ Զօպանեան Գումբ.

7 Հոկտ. 1875 Ասիթանէ

———

(Իտարէյի Ագիգէ Թարաֆընտան կէլէն իլան տըր)

Իտարէյի Ազիզիյէնին Ատալար վէ Գատը քէօյ վէ Այիսթէֆանօս վէ Հայտար փաշա խաթթլարընա ամէտշիւտ իտէն վաբօրլարը գահվէ օճագլարընըն իլթիզամը իչ պու Թըշրինի էվվէլին գըյէսինտէ միւնգազիյէ օլաճաղը ճիհէթլէ, Թարիխի մէզքիւրտէն իթիպարէն պիր սէնէ միւտտէթլէ իճար օլունմագ իւզրէ պու կիւնտէն իթիպարըն մէվգըյի միւզաեէտէյէ վազ օլունուպ իհալէյի գաթիյէսի Թըշրինի էվվէլին օն պէշինճի չարշէնպիհ կիւնիւ իճրա օլունաճաղընտան իսթիճարընա թալիպ օլանլարըն եէվմի մէզքիւրէ դատար իտարէյի մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր :

91 Թըշրինի էվվէլ 5

———

Պիր մուհասիպին կիւնտէ պիր գաչ սաաթ միւսաատէսի օլարագ, Ֆրանսըզճա, Օսմանլըճա վէ Նըմճէճէ տէֆթէր թութմագ արզուսինտէ օլուպ, թալէպ իտէն գէվաթ Ղալաթատա Գօմիսիօն խանընտա Ն. 86 մաղազաեա միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր :

———

Թօբհանէտէ գաբու իչինտէ Թօբճուլար ճատտէսինտէ 354 նիւմէրօլու Գասըմ պէյ խանը տիւմէքլէ մաարուֆ միւճէտտէտ ինշա օլունմուշ օլան խանըն օտալարը քիրայէ վէրիլէճէկինտէն վէ խանը մէզքիւր զայէթ մէթին վէ միւհքէմ օլտուղու կիպի, բիաչաեա տախի եագըն ըլտուղու հասէպիլէ, Թիւճճարանէ բէք էլվէրիշլի օլտուղունտան, իսթիճարէ թալիպ օլանլէրին խանը մէզպուր օտապաշըլըրնա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի :

———

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէնճլէնպիհ-բազարընտա Նօ. 41 Իւսի խանընտա